

וְחֹזֵר חֲלִילָה

א"ל תחזר אחריה. יש לה חזר	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
bedrückt [§] (על)	ע.ו.ק.	לְהַעִיק	מְעִיקוֹת	מְעִיקִים	מְעִיקָה	מְעִיק
diffamiert [‡]	ש.מ.צ.	לְהַשְׁמִיץ	מְשַׁמֵּצוֹת	מְשַׁמֵּצִים	מְשַׁמֵּצָה	מְשַׁמֵּץ
inspiziert** (ב-)	פ.ש.פ.ש.	לְפַשְׁפֵּשׁ	מְפַשְׁפְּשׁוֹת	מְפַשְׁפְּשִׁים	מְפַשְׁפְּשָׁת	מְפַשְׁפֵּשׁ
wirbt*	ח.ז.ר.	לְחַזֵּר	מְחַזְּרוֹת	מְחַזְּרִים	מְחַזְּרָת	מְחַזֵּר
öffnet (Aug.)	פ.ק.ח.	לְפַקֵּחַ	פּוֹקְחוֹת	פּוֹקְחִים	פּוֹקְחַת	פּוֹקֵחַ
schreitet	פ.ס.ע.	לְפָסְעַע	פּוֹסְעוֹת	פּוֹסְעִים	פּוֹסְעַת	פּוֹסֵעַ
spuckt aus||	פ.ל.ט.	לְפַלֵּט	פּוֹלְטוֹת	פּוֹלְטִים	פּוֹלְטַת	פּוֹלֵט
i. entschlossen [†]	ח.ר.צ.	לְהִיחָרֵץ	נְחַרְצוֹת	נְחַרְצִים	נְחַרְצַת	נְחַרֵּץ
seufzt	א.נ.ח.	לְהִיאַנַח	נֹאנְחוֹת	נֹאנְחִים	נֹאנְחַת	נֹאנֵחַ
rauft, schlägt s.	פ.ת.ש.	לְהַתְּכַתֵּשׁ	מְתַכְּתְּשׁוֹת	מְתַכְּתְּשִׁים	מְתַכְּתְּשָׁת	מְתַכְּתֵשׁ
w. interpretiert [¶]	פ.ר.ש.	לְהַתְּפַרֵּשׁ	מְתַפְּרְשׁוֹת	מְתַפְּרְשִׁים	מְתַפְּרְשָׁת	מְתַפְּרֵשׁ

[§]belastet, [‡]verleumdet, ^{**}untersucht genau, durchwühlt, ^{||}scheidet a., entschlüpft (Wort: (הוא פלט שטות והצטער עליה)), [†]w. erlassen, w. eingekerbt, [¶]w. ausgelegt

*Mißfallen erregend

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
wütend machend*	מְקוֹמְמוֹת	מְקוֹמְמִים	מְקוֹמְמַת	מְקוֹמֵם
erklärt, ausdrücklich	מְפּוֹרְשׁוֹת	מְפּוֹרְשִׁים	מְפּוֹרְשַׁת	מְפּוֹרֵשׁ
endgltg. entschieden	נְחַרְצוֹת	נְחַרְצִים	נְחַרְצָה	נְחַרֵּץ

Banknote (ז') שֵׁטֶר, שְׁטָרוֹת ausdrücklich (Adv.) במפורש
 לא צריך לאבד את העשתונות. ... s. Fassung verln. ... איבד עשתונותו
 Hausmeister, Computerserver .. שָׂרֵת, שְׂרָתִית, שְׂרָתִים .. Hütte .. בקתה
 Computerisierung ... מחשוב .. Anwendung, Implementierung ... יישום
 Gedanken עשתונות teile u. herrsche הפדר ומשול
 Rechenschieber סרגל חישוב Lineal סרגל
 Petition, Bittschr. עצומה Sanktionen עיצומים

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
beschlagnahm [§]	ח.ר.מ.	לְהַחְרִים	מְחַרְימוֹת	מְחַרְיָמִים	מְחַרְיָמָה	מְחַרְיֵם
mindert, dezim.	ד.ל.ד.ל.	לְדַלְדֵל	מְדַלְדְּלוֹת	מְדַלְדְּלִים	מְדַלְדְּלָת	מְדַלְדֵל
entflammt [‡]	ש.ל.ה.ב.	לְשַׁלֵּב	מְשַׁלְּבוֹת	מְשַׁלְּבִים	מְשַׁלְּבָת	מְשַׁלֵּב
gähnt	פ.ה.ק.	לְפַהֵק	מְפַהֵקוֹת	מְפַהֵקִים	מְפַהֵקַת	מְפַהֵק
zügelt, bremst	ר.ס.נ.	לְרַסֵּן	מְרַסְנוֹת	מְרַסְנִים	מְרַסְנָת	מְרַסֵּן
verabscheut	ת.ע.ב.	לְתַעַב	מְתַעְבוֹת	מְתַעְבִים	מְתַעְבַת	מְתַעַב
verblaßt	ד.ה.ה.	לְדַהוֹת	דוהוֹת	דוהִים	דוהָה	דוהֵה
klopft [†] auf/an	נ.ק.ש.	לְנַקֹּשׁ	נוֹקְשׁוֹת	נוֹקְשִׁים	נוֹקְשַׁת	נוֹקֵשׁ
schleicht s.*	ג.נ.ב.	לְהַתְּנַב	מְתַנְּבוֹת	מְתַנְּבִים	מְתַנְּבַת	מְתַנְּבֵם

[§]boycottiert, [‡]begeistert (הלהיב), [†]klappert, *hinein/hinaus/davon, w. ein/raus/geschmuggelt

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
überlegen, höchst [†]	עִלְאִיוֹת	עִלְאִיִּים	עִלְאִית	עִלְאִי
wild, gewalttätig	פְּרָאִיוֹת	פְּרָאִיִּים	פְּרָאִית	פְּרָאִי
außergewöhnlich*: דופן	יוֹצְאוֹת	יוֹצְאִים	יוֹצְאָת	יוֹצֵא

Adler (Geier) ריתוק Binden, Fesseln, Arrest
 (Straßen)Wandung, Drehung דופן, דפנות (Seiten)Wand
 Flamme פתיל Schnur, Faden (Docht) הַגֵּר
 (פתיל) הַגֵּר פתיל weiche Knie, Zittern d. Knie .. פִּיֶּק־בְּרַכְיִים .. דִּנְנוּת .. דקות
 Browser פְּעוּשׁוּנִים, פְּעוּשׁוֹן Kinderkrippe
 Wurf, Auswirkung השלכה Tumult
 (ז') Wiege חשיכה Dunkelheit, Finsternis
 Skandal רחצה Waschen, Baden
 Fruchtbarkeit שנינה Groll, Ressentiment
 Kirdumat קידומת damit/daß nicht (etwa) .. שָׁמָא
 Belästigung, Mühe .. טרדה, טרדות .. אובד אלילים

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
beschleunigt [†]	ח.ו.ש.	לְהַחֲיִשׁ	מְחַיֵּשׁוֹת	מְחַיֵּשִׁים	מְחַיֵּשָׁה	מְחַיֵּשׁ
reizt, ärgert [†]	ק.נ.ט.ר.	לְקַנְטֵר	מְקַנְטֵרוֹת	מְקַנְטֵרִים	מְקַנְטֵרָה	מְקַנְטֵר
zahlt, begleicht	פ.ר.ע.	לְפָרֹעַ	פּוֹרְעוֹת	פּוֹרְעִים	פּוֹרְעַת	פּוֹרֵעַ
begehrt	א.ו.ה.	לְהִתְאַוֹת	מִתְאַוֹת	מִתְאַוִּים	מִתְאַוָּה	מִתְאַוֶּה
nutzt s. ab [§]	ש.פ.ש.					§
verspätet s.**	מ.ה.מ.					**

§מְשַׁתְּפֵשֵׁף, מְשַׁתְּפֵשֶׁפֶת, מְשַׁתְּפֵשֵׁפִים, מְשַׁתְּפֵשֶׁפּוֹת, לְהִשְׁתְּפֵשֵׁף
 **מִתְמַהֲמָה, מִתְמַהֲמָהֶת, מִתְמַהֲמָהִים, מִתְמַהֲמָהוֹת, לְהִתְמַהֲמָה
 אֶל תְּתַמַּהֲמָה, אֶל תִּתְאַחֵר, שְׂמָא יְקַדְמָךְ אַחֲרָיִךְ

†stichelt, §schleift s. ab, reibt, putzt blank, **w. aufgehalten

	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
an/ab/genagt*	מְכוֹרְסָמוֹת	מְכוֹרְסָמִים	מְכוֹרְסָמֶת	מְכוֹרְסָם
überfüllt	גְּדוּשׁוֹת	גְּדוּשִׁים	גְּדוּשָׁה	גְּדוּשׁ
bunt, farbenfreudig	סְסוּגוּנוֹת	סְסוּגוּנִים	סְסוּגוּנִית	סְסוּגוּנִי
alt (זקן)	יְשִׁישׁוֹת	יְשִׁישִׁים	יְשִׁישָׁה	יְשִׁישׁ (ז)

*מְכוֹרְסָמִים (Nager), מְכוֹרְסָמִים (Nagetiere),

Lagerfeuer, Scheiterhaufen ..Boiler ..דוֹד, דוֹדִים, דוֹדֵךְ
 ..jener, jene, jenes ..הֵלֶּה
 Mahnschreiben, Erinnerung ..תּוֹכַחַת
 Schuld(en) ..חֹב, חֹבוֹת
 Stahl ...פְּלָדָה
 Leinwand, Bildschirm (TV) ..מְרַקֵּעַ (לְמַרְגְּלוֹת) Fu\ss
 Himmelרְקִיעַ
 List, Schlauheitעוֹרְמָה
 Fröhlichkeitעֲלִיצוֹת
 Kriechenזִחְלָה
 Zurechtweisung, Tadel ..תּוֹכַחַה
 Verleumdung, Diffmrng. ..דִּיבָה
 gleich, sofortתְּכַף (וּמִדָּה)
 Taschenmesserאוֹלָר

יָקָה פּוּץ בִּיטָא אֶת הַתְּכוּנוֹת שִׁיחֲסוּ לִיקָם : נֹקְשׁוֹת, הַיַּעֲדֵר חוֹשׁ הוֹמֹר,
 שְׂאִיפֵת יֵתֵר מֵעֲצַבְנַת לְשִׁלְמוֹת, וּמִידָה לֹא קִטְנָה שֶׁל הַתְּנַשְׂאוֹת.

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
beschwichtigt	פ.י.ס.	לְהַפִּיס	מְפִיסוֹת	מְפִיסִים	מְפִיסָה	מְפִיס
widersetzt s. §	ת.ר.ס.	לְהִתְרִים	מִתְרִיסוֹת	מִתְרִיסִים	מִתְרִיסָה	מִתְרִיס
jätet	נ.כ.ש.	לְנַכַּשׁ	מְנַכְשׁוֹת	מְנַכְשִׁים	מְנַכְשָׁה	מְנַכַּשׁ
(ver)dünnt aus [†]	ד.ל.ל.	לְדַלֵּל	מְדַלְלוֹת	מְדַלְלִים	מְדַלְלָה	מְדַלְל
steht e. f. (בֶּ) ||	ד.ג.ל.	לְדַגּוֹל	דוֹגְלוֹת	דוֹגְלִים	דוֹגְלָה	דוֹגֵל
zerdrückt	מ.ח.צ.	לְמוֹחֵץ	מוֹחֲצוֹת	מוֹחֲצִים	מוֹחֲצָה	מוֹחֵץ
enthält s., i. abst.	נ.ז.ר.	לְהִנְיֹר	נִיּוֹרוֹת	נִיּוֹרִים	נִיּוֹרָה	נִיּוֹר*
enthält s. ‡	נ.ז.ר.	לְהִתְנַיֵּר	מִתְנַיֵּרוֹת	מִתְנַיֵּרִים	מִתְנַיֵּרָה	מִתְנַיֵּר

§protestiert, †z.B. Zeitung, ||glaubt an, ‡f. e. Mönchsleben

	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
zer/drückt/quetscht	מְחוּצוֹת	מְחוּצִים	מְחוּצָה	מְחוּץ
(U)unbekannt(er)	אֲלֻמוּנוֹת	אֲלֻמוּנִים	אֲלֻמוּנִית	אֲלֻמוּנִי
fest, straff, stark	מוֹצְקוֹת	מוֹצְקִים	מוֹצְקָה	מוֹצֵק
kalt u. regnerisch	סְגִירִיוֹת	סְגִירִיִּים	סְגִירִית	סְגִירִי

separat, getrennt (Adv.) ..לְחוּד (יוֹם סְגִירִי) ..Regen u. Kälte סְגִירִי
 Dienst(turnus) ..תּוֹרְנוֹת Patronat, Schutz, Förderung ..חֶסֶת
 Bettlaken (כה) ..שְׂמִיכָה ..סְדִין, סְדִינִים ..Gesundheit!
 in seinem Ärmel/Repertoireבְּאַמְתַּחְתּוֹ gr. Sack
 Mondfinsternis ..לִיקוּי יָרַח, לְבִנָּה (פָּגַם) ..Defekt, Mangel ..לִיקוּי
 Enthaltungהִתְנַיֵּרוֹת ..Abstinenz, Enthaltbarkeitהִינְיָרוֹת
 Schüssel ..קַעֲרָה, קַעֲרָה, קַעֲרֹת, קַעֲרוֹת ..Vase ..אֲנֵרֶטֶל
 Degeneration ..הִתְנוּנוּת ..Quadrat (Schokolade) ..רִיבּוּעַ, רִיבּוּעִים
 Inzuchtגִּילּוּי עֲרִיוֹתBlöße, Schamעֲרוּוָה
 SchandeקָלוֹןDruckknopf/tasteלְחֻצָן
 Alzheimer ...הֵלֶּדֶה לֹא הַדִּיסְקָט ...Krank. m. niedr. IQ
 Unschild (נְכוּת)חֶפְזוֹתDrehbankמְחַרְטָה

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
bittet inst. (בִּ) .פ.צ.ר.		לְהַפְצִיר	מִפְצִירוֹת	מִפְצִירִים	מִפְצִירָה	מִפְצִיר
schüttelt ab/aus .נ.ע.ר.		לְנַעַר	מִנְעָרוֹת	מִנְעָרִים	מִנְעָרָה	מִנְעָר
stirbt (dahin) .ג.ו.ע.		לְגוּוע	גוּועוֹת	גוּועִים	גוּועָה	גוּוע
i. fertig/z. Ende .פ.ל.ה.		לְכַלוֹת	כְּלוֹת	כְּלִים	כְּלָה	כְּלָה
i. erregt/platt .ר.ע.ש.		לְהִרְעֵשׂ	נִרְעָשׂוֹת	נִרְעָשִׁים	נִרְעָשָׁה	נִרְעָשׂ
schluchzt .י.פ.ח.		לְהִתְיַפַּח	מִתְיַפְחוֹת	מִתְיַפְחִים	מִתְיַפְחָה	מִתְיַפַּח
fleht an .ח.נ.נ.		לְהִתְחַנֵּן	מִתְחַנְנוֹת	מִתְחַנְנִים	מִתְחַנְנָה	מִתְחַנֵּן

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
gemein, verächtlich	נְבוֹזוֹת	נְבוֹזִים	נְבוֹזָה*	נְבוֹזָה
verzweifelt	נוֹאֲשׁוֹת	נוֹאֲשִׁים	נוֹאֲשָׁה	נוֹאֲשׂ
prächtig	מְהוֹדְרוֹת	מְהוֹדְרִים	מְהוֹדְרָה	מְהוֹדֵר
hineingesteckt, herrührend	נְעוּצוֹת	נְעוּצִים	נְעוּצָה	נְעוּץ

הַתְּנוּעָה הַכְּנֻעִינִית: זו תנועה שדוגלת במצע שלה במדינה חילונית דמוקרטית, שההגדרה הדתית אינה חשובה בעיניה, ושמדברת במונחים של אומה טריטוריאלית. העבר שלה נעוץ בתקופה הקלאסית של האומה העברית, של התרבות העברית, זאת אומרת של התנ"ך ומה שקדם לו, בכל המרחב הזה של הקשת הפוריייה (סוריה הגדולה). עיניה לעתיד, שבו יהיה מיזוג של אוכלוסיות, הן מהגרים והן ילידי המקום, ממוצאים שונים. היא גם רשמה על דגלה את הצורך במשטר נשיאותי למדינה הזו, שיאפשר מצד אחד יציבות שלטונית, ומצד שני מתן ביטוי עצמי לחבלי הארץ השונים. (אהרן אמיר)

Obstgarten ... פֶּרְדֵּס (תת־מקלע) Maschinengew. ... מְקַלְע, מְקַלְעִים
 Schmerz, Weh .חֶבֶל, חֶבְלִים, חֶבְלִי־ Mischung, Vermengung .מִיּוּג
 zur Hilfe k. .. נְחַלֵּץ לְעֹרֶת־ Krankheitsziffer, Morbidität .. תְּחִלּוּאָה
 Krokodil תְּנִין, תְּנִינִים ... Gefäß, Glas ... צְנֻצָּנוֹת, צְנֻצָּנוֹת
 Hausfrau עֶקְרֵת־בַּיִת Reifß/Backen/zähne .מִלְתְּעוֹת
 Joch עוֹל, עוֹלִים, (עוֹלוֹ) ... fremdes Land, Fremde ... נֶכֶר
 Geheule, Wimmern .יִבְבָּה . משך בעול, נשא עול .trug das Joch
 Zorn זַעַף Gemeinheit נְבוֹזוֹת

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
lenkt ab [†] .נ.ס.ח.		לְהַסִּיחַ	מְסִיחוֹת	מְסִיחִים	מְסִיחָה	מְסִיחַ
vertreibt, setzt ab* .נ.ד.ח.		לְהַדִּיחַ	מְדִיחוֹת	מְדִיחִים	מְדִיחָה	מְדִיחַ
spült .נ.ו.ד.		לְהַדִּיחַ	מְדִיחוֹת	מְדִיחִים	מְדִיחָה	מְדִיחַ
taucht auf [§] .ג.י.ח.		לְהַגִּיחַ	מְגִיחוֹת	מְגִיחִים	מְגִיחָה	מְגִיחַ
tritt (ggn. בִּ) .ב.ע.ט.		לְבַעוֹשׂ	בוֹעָשׂוֹת	בוֹעָשִׁים	בוֹעָשָׁה	בוֹעָשׂ
kratzt, ritzt .ש.ר.ט.		לְשַׂרוֹשׂ	שׁוֹרְשׁוֹת	שׁוֹרְשִׁים	שׁוֹרְשָׁה	שׁוֹרֵשׂ
jubelt, jauchzt [¶] .ל.צ.ה.		לְצַהוֹל	צוֹהֲלוֹת	צוֹהֲלִים	צוֹהֲלָה	צוֹהֵל
gießt/schenkt ein .ג.ז.מ.		לְמוֹנֵג	מוֹנְגוֹת	מוֹנְגִים	מוֹנְגָה	מוֹנֵג
i. unmöglich [‡] (f. מ־) .ב.צ.ר.		לְהִיבָצֵר	נְבָצְרוֹת	נְבָצְרִים	נְבָצְרָה	נְבָצֵר

[†]reißt raus, *verleitet, lockt, [§]erscheint plötzl., bricht hervor, [¶]wiehert, [‡]kann nicht, i. zu hoch für

יִבְבָּה מְנוּעָה לְהוֹנֵעַ לְפָנֵיהֶם הוּא חוֹלָה

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
triebhaft, instinktiv	יִצְרִיּוֹת	יִצְרִיִּים	יִצְרִית	יִצְרִי
schwerfällig, überladen	מְסוֹרְבָלוֹת	מְסוֹרְבִלִים	מְסוֹרְבֶּלֶת	מְסוֹרְבֵּל
abgesetzt, ausgestoßen	מוֹדְרוֹת	מוֹדְרִים	מוֹדְרָה	מוֹדֵחַ
Silhouette צִלְלִית, צִלְלִיּוֹת	צוֹנְחָה	gellender Schrei, Gekreisch	צוֹנְחָה	צוֹנְחָה
Tragbahre ... גוֹרֵד שְׁחָקִים	אֶלּוֹנְקָה	Wolkenkratzer (Himmel)	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
unvergleichlich, unermesslich ... לְאֵין עֲרוּךְ	אֶלּוֹנְקָה	Triebhaftigkeit	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
gleichgültig ... שְׁוֹוָה, שְׁוֹוָה, נִפְשׂ	אֶלּוֹנְקָה	gleichgültig ... שְׁוֹוָה, שְׁוֹוָה, נִפְשׂ	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
dirty old man ... זְקֵן אֲשָׁמָא	אֶלּוֹנְקָה	dirty old man ... זְקֵן אֲשָׁמָא	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
Hangover .חֶמְרְמוֹרֵת	אֶלּוֹנְקָה	Hangover .חֶמְרְמוֹרֵת	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
d. nichts gestützt, ungesichert	אֶלּוֹנְקָה	d. nichts gestützt, ungesichert	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
Hitze und Trockenheit	אֶלּוֹנְקָה	Hitze und Trockenheit	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
Staub	אֶלּוֹנְקָה	Staub	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
Sintflut	אֶלּוֹנְקָה	Sintflut	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
Teddybär, Anorak	אֶלּוֹנְקָה	Teddybär, Anorak	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
Fackel	אֶלּוֹנְקָה	Fackel	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
Tonbandgerät	אֶלּוֹנְקָה	Tonbandgerät	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
Schublade	אֶלּוֹנְקָה	Schublade	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה
Terminal	אֶלּוֹנְקָה	Terminal	אֶלּוֹנְקָה	אֶלּוֹנְקָה

אֵל תְּחַשֵּׁט בְּאֶף	Rad.	Inf.	'נ) Pl.	'ז) Pl.	'נ)	'ז)
faltet	ק.פ.ל	לְקַפֵּל	מְקַפְלוֹת	מְקַפְלִים	מְקַפֵּלַת	מְקַפֵּל
stumpft a.	מ.ט.מ.ט	לְטַמֵּם	מְטַמְטְמוֹת	מְטַמְטָמִים	מְטַמְטֵמַת	מְטַמְטֵם
schwebt	ר.ח.פ.	לְרַחֵף	מְרַחֲפוֹת	מְרַחֲפִים	מְרַחֲפֵת	מְרַחֲף
wühlt [‡]	ח.ט.ט.	לְחַטֵּט	מְחַטְטוֹת	מְחַטְטִים	מְחַטְטֵת	מְחַטְטֵט
wankt	מ.ו.ט.	לְמוֹט	מְטוֹת	מְטִים	מְטֵה	מֵט
verbrnt. s. [†]	פ.ו.ה.	לְהִיכְוֹת	נְכוֹת	נְכוּיִם	נְכוּיֵת	נְכוּה
rächt s.	נ.ק.מ.	לְהַתְנַקֵּם	מְתַנַּקְמוֹת	מְתַנַּקְמִים	מְתַנַּקֵּמַת	מְתַנַּקֵּם
verarmt	ר.י.ש.	לְהַתְרוֹשֵׁשׁ	מְתְרוֹשְׁשׁוֹת	מְתְרוֹשְׁשִׁים	מְתְרוֹשְׁשֵׁת	מְתְרוֹשְׁשֵׁט
wickelt s.*	פ.ר.ב.ל	לְהַתְכַּרְבֵּל	מְתְכַרְבְּלוֹת	מְתְכַרְבְּלִים	מְתְכַרְבְּלֵת	מְתְכַרְבְּלֵט

[‡]stochert, [†]verbrüht s., *ein, deckt s. zu

	'נ) Pl.	'ז) Pl.	'נ)	'ז)
bewandert, kundig	בְּקִיאוֹת	בְּקִיאִים	בְּקִיָּה	בְּקִי, בְּקִיא
beschmutzt	מְטוֹנְפוֹת	מְטוֹנְפִים	מְטוֹנְפֵת	מְטוֹנְף
heiß und trocken	שְׂרָבִיּוֹת	שְׂרָבִיִּים	שְׂרָבִית	שְׂרָבִי

Geheimmis, Versteck (בְּסֵתֶר, בסֵתֶר) סֵתֶר
 Apotheker סִפּוּק Befriedigung, Genugtuung
 Tadel, Rüge (תְּדִירוֹת, תְּדִירוֹת)
 Gazelle (בְּקִיאוֹת, בקִיאֹת)
 Erfrischungen (תְּחִלוֹאִים, תְּחִלוֹאִים)
 Leiden, Erkrankungen (יְהִרָה, יְהִרָה) Eigenlob, Prahlerei
 Stief- (חֹרְגַת, חֹרְגַת) Krug, (Kaffee)Kanne
 Rezept (med.) (זְרָמִים, זְרָמִים)
 Overall (אֶסְלוֹת, אֶסְלוֹת)
 Stange (תְּבוּנָה, תְּבוּנָה)
 Staubtuch, (סְמֵרְטוּט, סְמֵרְטוּט)
 (לְפָחוֹת) zu aller mindest ..פָחוֹת אוּ יוֹתֵר ..mehr oder weniger

	Rad.	Inf.	'נ) Pl.	'ז) Pl.	'נ)	'ז)
wischt ab	ק.נ.ח	לְקַנַּח	מְקַנְחוֹת	מְקַנְחִים	מְקַנְחֵת	מְקַנְחֵט
läuft, trieft ^{ll}	ז.ו.ב	לְזוּב	זְבוֹת	זְבִים	זְבוּה	זְבוּט
kreischt	ח.ו.צ	לְצוּחַ	צוּחוֹת	צוּחִים	צוּחֵת	צוּחֵט
knarrt, quitscht	ח.ר.ק	לְחָרוֹק	חוֹרְקוֹת	חוֹרְקִים	חוֹרְקֵת	חוֹרְקֵט
scannt [‡]	ס.ר.ק	לְסָרוֹק	סוֹרְקוֹת	סוֹרְקִים	סוֹרְקֵת	סוֹרְקֵט
umklammert [†]	ל.פ.ת	לְלַפּוֹת	לוֹפְתוֹת	לוֹפְתִים	לוֹפְתֵת	לוֹפְתֵט
stirbt aus [¶]	ד.ח.כ	לְהִיכַחַד	נְכַחְדוֹת	נְכַחְדִים	נְכַחְדֵת	נְכַחְדֵט
w. abgelehnt [§]	פ.ס.ל	לְהִיפְסֵל	נְפִסְלוֹת	נְפִסְלִים	נְפִסְלֵת	נְפִסְלֵט
spaltet s.*	פ.צ.ל	לְהַתְפַּצֵּל	מְתְפַצְלוֹת	מְתְפַצְלִים	מְתְפַצְלֵת	מְתְפַצְלֵט
w. frei, find. Zeit	פ.נ.ה	לְהַתְפַּנּוֹת	מְתְפַנּוֹת	מְתְפַנּוֹים	מְתְפַנּוֹת	מְתְפַנּוֹט

[‡](durch)kämmt, [†]umschlingt, [¶]verlischt (Vulkan), [§]w. verworfen/disqualifiziert,

*verzweigt s.

	'נ) Pl.	'ז) Pl.	'נ)	'ז)
gedämpft, matt	עֲמוּמוֹת	עֲמוּמִים	עֲמוּמָה	עֲמוּם
trüb, verdunkelt	מְעוּמְעְמוֹת	מְעוּמְעָמִים	מְעוּמְעֵמַת	מְעוּמְעֵם
mollig	שְׂמִנְמוֹת	שְׂמִנְמִים	שְׂמִנְמוֹת	שְׂמִנְמָן
erschöpft	תְּשׁוּשׁוֹת	תְּשׁוּשִׁים	תְּשׁוּשָׁה	תְּשׁוּשֵׁט

Mißachtung, Schande (בִּזְיוֹן, בִּזְיוֹן) (Bücher)Regal כּוֹנֵנִית
 Riß, Fetzen (קָרַע, קָרַעִים, קָרַעִי) .Scheck, Zahlungsanwsng. הַמְחָאָה
 Batterie (מַצְבֵּר, מצְבֵּר) Schwarzscher, Miesmacher (תְּבוּסְתָן, תְּבוּסְתָן)
 ohne Unterlaß (בְּלִי לְלֹא הֶרֶף)
 Schicht, Wachp. (מְשֻׁמְרֵת, מְשֻׁמְרֵת) .Wache (מְשֻׁמְרֵת, מְשֻׁמְרֵת)
 Wendepunkt (נְקוּדַת־מְפָנֵה, נְקוּדַת־מוֹצֵא) ..Ausgangspunkt
 tut m. Leid f. i. (צָר לִי עָלָיו) Kissen (כֶּרֶס, כֶּרֶסִים, כֶּרֶסִי)
 Haufen (עֲרִימָה, עֲרִימָה) Leiche (גּוֹוִיָּה, גּוֹוִיָּה)
 Auspuff(rohr) (מְפַלֵּט, מְפַלֵּט) Schrott (גְּרוּשָׁה, גְּרוּשָׁה)
 Sessel (כּוֹרֶסֶה, כּוֹרֶסֶה) Propeller (מְדַחֵף, מְדַחֵף)

כשהמצבר מתרוקן אי-אפשר להפעיל את מנוע המכונית.

זוהי זמנת חלוקה

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
startet (Motor)	ת.נ.ע.	להתניע	מתניעות	מתניעים	מתניעה	מתניע
überredet	ש.ד.ל.	לשדל	משדלות	משדלים	משדלת	משדל
wedelt (Schwanz)	ש.ב.ש.	לכשכש	מכשכשות	מכשכשים	מכשכשת	מכשכש
verdunklt., dimmt	ע.מ.ע.מ.	לעמעם	מעמעמות	מעמעמים	מעמעמת	מעמעם
bemüht s.	ט.ר.ח.	לשרח	שורחות	שורחים	שורחת	שורח
schluckt (ללגום)	ג.מ.ע.	לגמוע	גומעות	גומעים	גומעת	גומע
fängt Feuer	ל.ק.ח.	להתלקח	מתלקחות	מתלקחים	מתלקחת	מתלקח
deutelt herum**	ל.פ.ל.פ.					**

**מתפלפל. מתפלפלת. מתפלפלים, מתפלפלות. להתפלפל

**betreibt Haarspalterei, pfeffert

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
revolutionär	מהפכניות	מהפכניים	מהפכנית	מהפכני
exzentrisch, verschoben	תמהוניות	תמהוניים	תמהונית	תמהוני
verfault, verrotet	רקובות	רקובים	רקובה	רקוב
rein, klar (נד, זכה, זכים)	צחות	צחים	צחה	צח

האוויר ללא תנודה ... Schwankung, Schwingung, Vibration תנודה
 Faust אגרוף, אגרופים Zigeuner צועני, צועניה, צוענים
 Dimmer קלוק Morgen/Bade/mantel, Arztmantel
 Eindrigen, Invasion פלישה Neger כושי, כושית, כושים
 Sperrung, Hemmung מעצור Mörsergranate פגז, פגזים, פגזים פגזים
 Gasse סמטה, סמטאות »bordel« ברדק
 Verband (Sanit. תחבושת) תחבושת Herde (Schafe, Ziegen) צאן
 im Quadrat בריבוע טבעתיים
 Glühbirne נורה
 Nähe קירבה
 verließ im Sande עלה בתוהו
 Langeweile שעמום
 Schuppen, Verschlag סככה

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
schließt*	ג.ו.פ.	להגיר	מגיפות	מגיפים	מגיפה	מגיר
m. s. lustig (ב')	ש.ט.ה.	לשטות	משטות	משטים	משטה	משטה
blinkt, flackert	ה.ב.ה.ב.	להבהב	מהבהבות	מהבהבים	מהבהבת	מהבהב
kassiert ab	ג.ב.ה.	לגבות	גובות	גובים	גובה	גובה
fällt ab/aus [§]	נ.ש.ר.	לנשור	נושרות	נושרים	נושרת	נושר
legt s. hin [†] (Tier)	ר.ב.צ.	לרבוץ	רובצות	רובצים	רובצת	רובץ
bückt s. [‡]	ר.פ.נ.	לרפון	רוכנות	רוכנים	רוכנת	רוכן
begräbt	ק.ב.ר.	לקבור	קוברות	קוברים	קוברת	קובר
zerbeult||	מ.ע.כ.	למעוך	מועכות	מועכים	מועכת	מועך
w. überfahren	ד.ר.ס.	להידרס	נדרסות	נדרסים	נדרסת	נדרס
verdunstet [‡]	פ.ד.נ.	להתנדף	מתנדפות	מתנדפים	מתנדפת	מתנדף

[§]geht ab (vorzeitig, z.B. v. d. Schule), [†]lastet auf, [‡]duckt s., ^{||}zerquetscht,

[‡]verduftet

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
leer, öde, wüst	שוממות	שוממים	שוממה	שומם
ausgestreckt	שרועות	שרועים	שרועה	שרוע
verlegen	נבוכות	נבוכים	נבוכה	נבוך
vernünftig	נבונות	נבוניים	נבונה	נבון

Schweineerei חזירות
 Schleppe, Ziehen גרר
 sein Name sei ausgelöscht/verflucht ימח שמו
 Fett שומן
 Falte קמט, קמטים
 Geisel בן ערובה
 ein wenig (Adv.) קמעה
 Sprung/Feder קפיץ
 Arglist, böse Absicht כהונן
 ganz schön, richtig (Adv.)
 Kupplung מצימד
 Äquator קו המשווה
 Kind, Säugling ינוקא
 Kind, Säugling קלפי, קלפיות
 Dreck, Schmutz השערה
 Hypothese, Vermutung
 Stecknadel סיכה
 Blitzen, Geistesblitz הברקה

בלילה מגימים את התרסים*

הוא נכנס למקלחת כי התלכלך כהוא

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
bläst/pumpt auf	נ.פ.ח	לְנַפֵּחַ	מְנַפְחוֹת	מְנַפְּחִים	מְנַפֵּחַת	מְנַפֵּחַ
leckt (auf), frißt Gras	ל.ח.ב	לְלַחֵד	מְלַחְכוֹת	מְלַחְכִּים	מְלַחֵכֶת	מְלַחֵד
massiert, knetet (אָתָּה)	ע.ס.ה	לְעַסוֹת	מְעַסוֹת	מְעַסִּים	מְעַסָּה	מְעַסָּה
		'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן	
schlafwandlerisch		סְהַרְרִיּוֹת	סְהַרְרִים	סְהַרְרִית	סְהַרְרִי	
zufrieden		מְבֹסוּשׁוֹת	מְבֹסוּשִׁים	מְבֹסוּשָׁה	מְבֹסוּשׁ	
dilletantisch		חֹבְבָנִיּוֹת	חֹבְבָנִים	חֹבְבָנִית	חֹבְבָנִי	

מְטַרְדִּים (חוֹט שְׂדֵרָה) Wirbelsäule. שְׂדֵרָה, שְׂדֵרוֹת Ärgernis, Hindernis, מְטַרְדִּים
 מְרוֹצָה (Rad./Fer.)Empfng. מְקַלֵּט (בְּמְרוֹצַת הַזְּמַן Lauf (i. Laufe d. Zeit ... מְרוֹצָה
 ... Feuerwerk(skörper), Leuchtrk. ... וְיִקּוּק, וְיִקּוּקִים Raffinieren, Destillrn. ... וְיִקּוּק
 Wut, Zorn חִימָה, חֶמֶת
 Bohne שְׂעוּעִיּוֹת, שְׂעוּעִיּוֹת
 Heißhunger, Gier בּוֹלְמוֹס

והלכתי לי בין האנשים בלי מטרה, סתם ככה מסתכל בפרצופים הקודרים של היהודים שכל הזמן דואגים על הגורל היהודי שלהם.
 העם הזה הוא מלכודת לעצמו.
 (א. ב. יהושע: המאהב)

כַּעַז בֵּין פְּרִיז

Dutzend תְּרִיסָר
 Giftigkeit (ארס, ארסי) אַרְסִיּוֹת Aal צְלוּפָח
 Einblick, Einsicht תּוֹבְנָה Thriller מוֹתָחַן
 Linquist בְּלִשָּׁן Träumer חֶלְמָן
 Sommersprossen נְמֹשׁ, נְמֹשִׁים Zappeln, Schweben ... פְּרָפּוּר
 Preissenkung, Ermäßigung הוֹזְלָה Kadaver פְּגָרִים, פְּגָרִים
 Düne דְּיוֹנָה, דְּיוֹנוֹת Distanzierung הַסְתַּיְגוּת
 אנחנו והבעיות שלנו הם דברים נפרדים, ועלינו להחליט מה חשוב לנו יותר. ריפוי הגוף מתחיל בריפוי הנפש. (רינה לינאו)
 Maske מְסִיכָה Décolleté, Ausschnitt מְחֹשׂוּף
 Massage (עיסוי) עִיסָה Lehne, Stütze מְשַׁעֲנֵת

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
beschimpft, bewirft†	ט.ו.ח	לְהַטִּיחַ	מְטִיחוֹת	מְטִיחִים	מְטִיחָה	מְטִיחַ
klopft an, tippt	נ.ק.ש	לְהַקִּישׁ	מְקִישׁוֹת	מְקִישִׁים	מְקִישָׁה	מְקִישׁ
löst a., verflüssigt	מ.ס.ס	לְהַמֵּס	מְמִיסוֹת	מְמִיסִים	מְמִיסָה	מְמִס
bläst (Wind)	נ.ש.ב	לְנִשׁוֹב	נוֹשְׁבוֹת	נוֹשְׁבִים	נוֹשְׁבֶת	נוֹשֵׁב
packt, bündelt*	צ.ר.ר	לְצַרֵּר	צוֹרְרוֹת	צוֹרְרִים	צוֹרְרֶת	צוֹרֵר
ruht s. aus	פ.ו.ש	לְפֹשׁ	פְּשוֹת	פְּשִׁים	פְּשָׁה	פֶּשׂ

†verputzt, *haßt, feindet an

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
verflixt, beschissen, mies vorgeschlagen, ustlaná*			מְחוֹרְבָנוֹת	מְחוֹרְבָנִים	מְחוֹרְבָנֶת	מְחוֹרְבָן
äußerst, extrem, enorm			מוֹפְלְאוֹת	מוֹפְלָאִים	מוֹפְלְאֶת	מוֹפְלָע
Ingwer וְנִגְבִּיל			עַכְבוּזִים	עַכְבוּזִים	עַכְבוּזֶת	עַכְבוּז
Bettler, Penner נָבֵל (פּוֹפֵיק) Nabel טְבוּר			קְבָצָנוֹת	קְבָצָנִים	קְבָצָנֶת	קְבָצָן

תְּכַלָּה שְׁנָה וְקָלְלוּתֶיהָ, תְּחַל שְׁנָה וּבְרִכוּתֶיהָ
 (תסתיים שנה עם בעיות ודברים רעים, ותתחיל שנה טובה ומבורכת)
 Entsetzen, Grauen וְזוּעָה, וְזוּעָתָ, וְזוּעוֹת Dürre, Trockenheit צְחִיחוֹת
 Schlinge, Öse, Knopfloch לּוּלְאָה Kaulquappe רֵאשָׁן
 Galgen גְּרֵדוֹם Hocker, Schemel שְׂרָפְרָף, שְׂרָפְרָפִים
 Rasier/messer/apparat תְּעַר, תְּעָרִים Vorwand תּוֹאֲנָה
 Fernglas מִשְׁקָפּוֹת, מִשְׁקָפוֹת .. Spaten, אִתִּים, אִתִּי (אִתִּים)
 Geradheit (Führungszeugn. 'יושר' Wasserfl. מימִיָּה
 Uterus רְחֵם, רְחֵמָה (עֲדָרִיּוֹת) Herde עֲדָר, עֲדָרִים, עֲדָרִי
 (stand ihm) bis zum Hals (הִיָּה לוֹ) לְוֵרָא Ekel וְרָא
 Klammer סוּגָר, סוּגְרִים Segel מְפָרֵשׁ
 Makel דּוֹפִי, דּוֹפִיִּם Fallschirm מְצַנָּח, מְצַנָּחִים
 Zirpen צְרָצוּר Grille צְרָצָר, צְרָצָרִים

život je hrozná černá studna a hloubku pozná jen kdo je u dna

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
warnt (בִּ) ת.ר.ה	ת.ר.ה	לְהַתְרוֹת	מְתָרוֹת	מְתָרִים	מְתָרָה	מְתָרָה
geht zu Ende† א.ז.ל	א.ז.ל	לְאַוֵּל	אוֹלוֹת	אוֹלִים	אוֹלָת	אוֹל
i. fleißig (על) ש.ק.ד	ש.ק.ד	לְשַׁקֵּד	שׁוֹקְדוֹת	שׁוֹקְדִים	שׁוֹקְדָת	שׁוֹקְד
w. beglichen* ע.ר.ע	ע.ר.ע	לְהִפְרֹעַ	נִפְרְעוֹת	נִפְרְעִים	נִפְרְעָת	נִפְרְע
fürchtet s. (מ) י.ר.א	י.ר.א	לְהִתְיַרֵּא	מְתִיירָאוֹת	מְתִיירָאִים	מְתִיירָאת	מְתִיירָא

†geht aus, ist vergriffen, *w. abgerechnet

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
gegossen	יְצוּקוֹת	יְצוּקִים	יְצוּקָה	יְצוּק
beschämend, schändlich	מְבִישׁוֹת	מְבִישִׁים	מְבִישָׁה	מְבִישׁ

א. Umwgn., indirekt (Adv.) איוולת, איוולתי Torheit, Narrheit
 Position, Stellung, Lage תרמית Betrug, Täuschung
 Drache דרקון (חלאת המין האנושי) חללאה
 Bündel... צרור, צרורות Weinkeller(ei) ... יקב, יקבים, יקבי
 es kommt mir vor דומני
 Staatsbürgerschaft נתינות, נתינויות
 Steigerung, Eskalation הסלמה
 Blei עופרת, עופרות, עופרות- sehnte s. sehr nach כלתה נפשו ל-

התראה	.....	Warnung	נעימה	.....	Ton, Klang, Melodie
הבה	.....	laß mich, uns, ...	נניח	.....	nehmen wir mal an
שוטה	.....	Narr, Idiot	קשקשן	.....	Schwätzer

... כדי שלא יעמוד בדרכה של חבורת הקצינים שהייתי מוביל אתי, לובשי שחורים, או לובשי אזרחית, במגפי-עור מבהקים, שומעים אותי נואם על ציוויליזציה קדומה ללא אשמה וללא פחד, והיו מחייכים אל עצמם בחיוך מיסתורי ... אלו הדרכונים המדופלמים, הרוצחים העליונים, המשמידים הגאוניים ... חלאת וזוועת המין הגרמני ... (א. ב. יהושע: מר מאני)

Kot, Mist גללים (מתורגמןות) Übersetzer מתורגמן, מתורגמנית
 (דברי הבל!) Unsinn, Stuß הבל, הבלים gut, i. Ordn., alles klar ניהא
 absoluter Unsinn. הבל הבלים! wird sein, es sei יהא, יהא, יהא (עמיד מקוצר מן היה) - יהא

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
neigt (ראש) ר.כ.ג	ר.כ.ג	לְהַרְכִּין	מְרַכִּינֹת	מְרַכִּינִים	מְרַכִּינָה	מְרַכִּין
vertraut ב.ט.ח	ב.ט.ח	לְבַשׁוּחַ	בוֹשְׁחוֹת	בוֹשְׁחִים	בוֹשְׁחָת	בוֹשְׁחַ
trauert א.ב.ל	א.ב.ל	לְהִתְאַבֵּל	מְתַאבְּלוֹת	מְתַאבְּלִים	מְתַאבְּלָת	מְתַאבְּל
w. versklavt† ש.ע.ב.ד	ש.ע.ב.ד	לְהִתְרַשֵּׁל	מְתַרְשְׁלוֹת	מְתַרְשְׁלִים	מְתַרְשְׁלָת	מְתַרְשֵׁל
i. nachlässig* ר.ש.ל	ר.ש.ל	לְהִתְרַשֵּׁל	מְתַרְשְׁלוֹת	מְתַרְשְׁלִים	מְתַרְשְׁלָת	מְתַרְשֵׁל

†läßt nach, מִשְׁתַּעֲבֵד, מִשְׁתַּעֲבֵדָת, מִשְׁתַּעֲבָדִים, מִשְׁתַּעֲבָדוֹת, לְהִשְׁתַּעֲבֵד

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
einsam	גְּלוּמוֹדוֹת	גְּלוּמוֹדִים	גְּלוּמוֹדָה	גְּלוּמוֹד
ver/mischt/wässert	מְהוּלוֹת	מְהוּלִים	מְהוּלָה	מְהוּל
kühl	צוֹנְנוֹת	צוֹנְנִים	צוֹנְנָת	צוֹנֵן
blütenweiß	צְחוּרוֹת	צְחוּרִים	צְחוּרָה	צְחוּר

Jüngling, Fräulein בעלמא einfach so
 Seemann (ספנות) . ספן, ספנים, ספני Gepäckträger . סבל, סבלים, סבלי-
 Vorhalle, Portal אכסדרה Brise
 Quentchen, Jota קורשוב
 Hut מנבעת
 verneigt s., m. e. Knicks קד קידה
 Trockenheit יובש
 Bitternis תמרורים
 seit jeher מקדמת דנא
 Übernachtung לינה

... זה האור, אבא, שנאבקים בו שני אורות, הצהבהב הזורם חופשי מן המידבר, והכחלחל הנולד מן היס ומטפס לאיטו על הגבעות, אוסף את אור הזיתים והסלעים, עד שהם יונקים זה את זה בירושלים, ומשתלטים זה על זה, ומתמזגים בשעת ערבית לצבע של יין בהיר, שיורד ענף ענף העצים והופך לאדמדמות של נחושת, שכאשר היא נוגעת בקצה החלון, היא מלהיבה את הקהל ומקפיצה אותו על רגליו לנהום את תפילת הנעילה, השוטפת את העולם, שקפא בחוץ, בתחינה גדולה.
 ... ורק מן החלון הפתוח אותו משב של רוח קלה נפלאה, שמהולה במדוקדק יובש צונן וריח קל של עשב וקורטוב של מתיקות, רוח שהיטב שקדו על מהילתה, ושהיא, אם תרצה, גדולתה האמיתית של העיר הזאת. (יהושע: מר מאני)

*שוקד על השפות, כמכין לו צוחר מפתחות לבית של הרבה דלתות

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	נ' Pl.	נ'	נ'
privstane si*	ש.פ.מ	לְהִשָּׁבִים	מְשִׁבִּימוֹת	מְשִׁבִּימִים	מְשִׁבִּימָה	מְשִׁבִּים
bedingt s. aus†	ת.נ.ה	לְהִתְנֹת	מִתְנֹת	מִתְנִים	מִתְנָה	מִתְנֶה
läßt fallen/los	ש.מ.ט	לְשַׁמּוֹט	שׁוֹמְטוֹת	שׁוֹמְטִים	שׁוֹמְטָה	שׁוֹמְטִים
eilt	א.ו.צ	לְאוּץ	אֲצוֹת	אֲצִים	אֲצָה	אֲץ
bohrt, fiebert	ק.ד.ח	לְקַדְּחַ	קוֹדְחוֹת	קוֹדְחִים	קוֹדְחָה	קוֹדְחִים
besinnt s.	ע.ש.ת	לְהִתְעַשֵּׂת	מִתְעַשְׂתוֹת	מִתְעַשְׂתִּים	מִתְעַשְׂתָּה	מִתְעַשְׂתִּים

*steht früh auf, †macht zur Bedingung

	נ' Pl.	נ' Pl.	נ'	נ'
ermüdet, erschöpft	יְגֻעוֹת	יְגֻעִים	יְגֻעָה	יְגֻעִים
elegant, prächtig	הַדְּרוֹת	הַדְּרוּרִים	הַדְּרוּרָה	הַדְּרוּרִים
eingraviert	חֻקוֹת	חֻקוּקִים	חֻקוּקָה	חֻקוּקִים
mächtig, gewaltig	כְּבִירוֹת	כְּבִירִים	כְּבִירָה	כְּבִירִים
krumm, schief*	עֻקְמוֹת	עֻקְמוּמִים	עֻקְמוּמָה	עֻקְמוּמִים
niedergeschlagen	עֻגוּמוֹת	עֻגוּמוּמִים	עֻגוּמוּמָה	עֻגוּמוּמִים

צְלִינִית ... Pilger פְּרָדִים ... Maulesel (Hengst), Maultier (Stute)
 נַנְס, נַנְסָה, נַנְסִים, נַנְסָה, נַנְסִים ... Säugling עוֹלָל, עוֹלָלִים, עוֹלָלִי-

מְדָגֵם .. Schleppe, Kielwr., Ränder, Grill .. שׁוֹבֵל, שׁוֹבְלִים, שׁוֹבְלִי (Stich)Probe .. מְדָגֵם
 (Wach)Posten .. יְקִיפָה, יְקִיפִים, יְקִיפִי Bypass .. מְעַקֵּף, מְעַקְפִים

Graph, Kurve .. עֻקְמוּמָה stop!, genug! .. חֻלְדָּה

Essig .. חוּמְץ

Schnitt .. קִירוּחַ Bohren, Bohrung .. חֻתְכִי, חֻתְכִים, חֻתְכִי

Jagd .. צִיד (Brust)Warze .. פְּטָמָה, פְּטָמוֹת, פְּטָמוֹת

Hornisse (Wespe) .. רְשָׁתִית Netzhaut .. צְחָנָה

Schweiß .. זְיֻעָה Gestank .. קְרֻפָּה

Maulwurf .. קְרֻפָּרָה Kröte .. קְרֻפָּד, קְרֻפָּדָה

Schakal .. גַּמְלֵי שְׁלָמָה Gottesanbeterin

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	נ' Pl.	נ'	נ'
widerlegt	פ.ר.כ	לְהַפְרִיד	מְפַרִיכוֹת	מְפַרִיכִים	מְפַרִיכָה	מְפַרִיד
			נ' Pl.	נ' Pl.	נ'	נ'
ärgerlich, lästig*			מְרַחְנִיּוֹת	מְרַחְנִיִּים	מְרַחְנִיָּה	מְרַחְנִי
sekundär, zweitrangig			מְשַׁנִּיּוֹת	מְשַׁנִּיִּים	מְשַׁנִּיָּה	מְשַׁנִּי
Routine-			שְׁגֵרָתִיּוֹת	שְׁגֵרָתִיִּים	שְׁגֵרָתִיָּה	שְׁגֵרָתִי

Skalp, Kopfhaut . קַרְקָפֶת, קַרְקָפוֹת Megäre, zänk. Weib . כְּלָבְתָא, כְּלָבְתוֹת

unabsichtlich, unbewußt ... מְבַלִּי מְשִׁים ... Schlafheit, Schlapheit ... רְפִיּוֹן

Ventil (שְׁסֻחְמֵי הַלֵּב) ... שְׁסֻחוּם ... Pumpe (מְשַׁאֲבָה) (מְשַׁאֲבַת נְפֻטָּאִים) ...

Marmor ... מַרְמָר, שִׁישׁ, שִׁישׁ Steinmetz ... סִתָּה

(בְּרִכְתָּא עֵצִי ... נִי) ... Zier, Zierde ... נִי Labyrinth ... מְבוּךְ, מְבוּכִים

Hohlweg, Pfad . מְשַׁעוּל, מְשַׁעוּלִים . Anführungszeichen . מְרַכְאוֹת

Mörtel, Zement ... מְלֵט Meißel, Skalpell ... אִיזְמֵל

Stollen, Hohlraum, (Tier)Bau ... מְחִילָה (Schneid)Brett ... קְרֻשׁ

Wachstuch ... שְׁעוּוֹנִית

מתכוון:

הוא הניח את כיכר הלחם על קרש, שסילק ממנו את האבק בנשיפות-פה נמרצות והציב על שני פחים ריקים, חתך קצה אחד בנתנו לי - «תאכל-תאכל רפאל, תכרסם לך את הנשיקה בינתיים» - וחפר בבשר הלחם מחילה עמוקה. תחילה באצבעותיו ואחר-כך באיזמל הרחב שלו. ואז, בקפדנות גדולה ובסדר קבוע, מילא את החלל שנוצר בלחם בפתותים של גבינה מלוחה, בפרוסות של עגבנייה טרייה, בחצאים של שיני שום, שחילץ בקליפתו בנגיעת פטיש שאין ערוך לעדינותה, באתים שחורים ובעלעלים של פטרוזיליה, שצמחו בכל מקום פנוי בחצר. על כל זאת יצק מחצית הכוס שמן ירוק, שהביא לו חברו אברהים, חוצר אבן באבו-גוש.

הוא עטף את כיכר הלחם המלאה בשעוונית דקה, פיתל ואטם את הקצוות בגומיות והניחה תחת לוח העץ, שעליו הוא יושב כל היום ומסתת. בכך החלה מלאכת ההכנה האמיתית של הסנדביץ'. תחת כובד גופו של הדוד אברהם נמעכו הלחם ותוכנו יחדיו, מיצי העגבנייה התערבו במלחותה של הגבינה, נמסכו בשמן הזית ובאדים הריחניים של הפטרוזיליה והשום וחדרו לכל רווח החלל בבשר הלחם.

(מאיר שלו: בביתו במדבר)

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
installiert [†]	ת.ק.ג	לְהַתְקִין	מְתַקְיִנֹת	מְתַקְיִנִים	מְתַקְיִנָה	מְתַקְיִן
zerschmettert [‡]	צ.פ.ג	לְנַפֵּץ	מְנַפְצֹת	מְנַפְצִים	מְנַפְצָה	מְנַפֵּץ
geht aus*	ה.ב.ה	לְכַבּוֹת	כְּבוֹת	כְּבִים	כְּבָה	כְּבָה
beißt (ab)	ס.ג.ס	לְנַגּוֹס	נוֹגְסוֹת	נוֹגְסִים	נוֹגְסָה	נוֹגֵס
wundert s.	ש.מ.מ	לְהַשְׁתוֹמֵם	מְשִׁתוֹמְמוֹת	מְשִׁתוֹמְמִים	מְשִׁתוֹמְמָה	מְשִׁתוֹמֵם
wird klar	ר.ו.ח	לְהַתְחוּרֵר	מְתַחְוֹרוֹת	מְתַחְוֹרִים	מְתַחְוֹרָה	מְתַחְוֵר

[†]richtet ein, [‡]zertrümmert, *Licht, Feuer (w. gelöscht)

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
geil (לְחַרְמֵן)	חַרְמְנִיּוֹת	חַרְמְנִים	חַרְמְנִית	חַרְמֵן
dunkelbraun	שְׁחוּמוֹת	שְׁחוּמִים	שְׁחוּמָה	שְׁחוּם
gebräunt	שְׁוּפוֹת	שְׁוּפִים	שְׁוּפָה	שְׁוּף

Mohn .. פָּרְגוּ (שִׁנְיִים תוֹתְבוֹת) Prothese .. תוֹתֵב, תוֹתְבָה, תוֹתְבִים, תוֹתְבֵי-
 Larve, Panzerkette ... גוֹמָה ... Absenkung, Loch (Golf) ... וְחָלִי, וְחָלִי, וְחָלִי...
 Korn, Krümel (גִּרְגֵר) Weizen . חֲטָה (גִּרְגֵר) .. גִּרְגֵר, גִּרְגֵרִים, גִּרְגֵרִי-

Artikel	פְּרִיט, פְּרִיטִים	Gedenkgottesdienst	אִזְכָּרָה
Unterwäsche	לְבָנִים, לְבַיִת	Glühwürmchen	גַּחְלִילִית
Nudel	אֲטְרִיָּה	Pupille	אִישׁוֹן, אִישׁוֹנִים
(גב, יד) משענת	מַסְעָד	Resonanz	תְּהוֹדָה
Diagonale	אֲלֶכְסוֹן	Lücke, Schlupfloch	פְּרִצָּה
Watte	צָמֵר גֶּפֶן	Wolle	צָמֵר
Wasserfall	מַפֵּל	wann immer	כָּל אֵימַת שֶׁ-
(Schützen)Graben, Falle	שׁוּחָה ...	Krähe, Rabe	עוֹרֵב, עוֹרֵבִים
Nebenwirkungen	תּוֹפְעוֹת לוֹאֵי	Neben-, Nach-	לוֹאֵי
«Schwein!»	בְּהֵמָה ...	Flußbett	אֲפִיק, אֲפִיקִים
(Triller)Pfeife	מְשֻׁרְקִית	irgendwo	אֵי שָׁם
Flehen	תְּחִינָה	Klippe, Kliff	מְצוּק, מְצוּקִים

vor Anstrengung [§]	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
hetzt (Hund) [‡]	ש.ס.ה	לְשׂוֹת	מְשׂוֹת	מְשׂוֹסִים	מְשׂוֹסָה	מְשׂוֹסֵה
polstert [†]	ד.פ.ר	לְרַפֵּד	מְרַפְדוֹת	מְרַפְדִים	מְרַפְדָה	מְרַפֵּד
sprießt*	ב.צ.ב.צ	לְבַצֵּבֵץ	מְבַצְבְּצוֹת	מְבַצְבְּצִים	מְבַצְבְּצָה	מְבַצְבֵּץ
lernt auswndg.	ש.ג.ג	לְשַׁנֵּן	מְשַׁנְנוֹת	מְשַׁנְנִים	מְשַׁנְנָה	מְשַׁנֵּן
saugt	צ.צ.צ	לְמַצוּץ	מוֹצְצוֹת	מוֹצְצִים	מוֹצְצָה	מוֹצֵץ
ächzt, stöhnt [§]	א.ג.ק	לְהִיאָנֵק	נִיאָנוֹת	נִיאָנִים	נִיאָנָה	נִיאָן

[‡]hetzt/peitscht auf, [†]umhüllt, breitet aus (z.B. Stroh), *schaut heraus

משעולים אטומים

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
dickbäuchig, wampig [†]	כְּרִסְתָּנוֹת	כְּרִסְתָּנִים	כְּרִסְתָּנִית	כְּרִסְתָּנִי
ver/siegelt/stopft, dicht*	אֲטוּמוֹת	אֲטוּמִים	אֲטוּמָה	אֲטוּם
blitzend, glänzend	מְבַהֲיוֹת	מְבַהֲיוּם	מְבַהֲיוּה	מְבַהֲיוּ

Boje, Schwimmer . עֵיקוּל . Kurve, Beschlaghmg., Pfändung
 Schneide, Klinge קָלְעִים
 Ellbogen מְרַפֵּק, מְרַפְקִים
 Eindringen, Brodeln פַּעְפוּעֵי, פַּעְפוּעִים

תל אביב: מורשת תרבות עולמית - סמטה פלוגית, סמטה אלמונית

Scherbe, Splitter, Schrapnell	רִסִים	Schlag	חֲבֵטָה
Speichel	רוֹקְרִיר	Skorpion	עֶקְרָב, עֶקְרָבִים
Fissur, Riß, Bruch	סִדְק, סִדְקִים	Kuhstall	רֶפֶת, רֶפֶתוֹת, רֶפֶתוֹת
Latrine	מְחַרְרָה	Kühle, Kälte	צִינָה
Scherbe, Splitter, Schrapnell	רִסִים	Schlag	חֲבֵטָה
Skorpion	עֶקְרָב, עֶקְרָבִים	Skorpion	עֶקְרָב, עֶקְרָבִים
Kuhstall	רֶפֶת, רֶפֶתוֹת, רֶפֶתוֹת	Kuhstall	רֶפֶת, רֶפֶתוֹת, רֶפֶתוֹת
Kühle, Kälte	צִינָה	Kühle, Kälte	צִינָה
Schnauzbart	שֵׁפֶם, שֵׁפֶמִים, שֵׁפֶמִי	Schnauzbart	שֵׁפֶם, שֵׁפֶמִים, שֵׁפֶמִי
Kugel, Murmel	גוֹלָה	Kugel, Murmel	גוֹלָה
Matte	מַחְצֵלוֹת	Matte	מַחְצֵלוֹת
Kugel	קָלְעִים, קָלְעִים	Kugel	קָלְעִים, קָלְעִים
schwerer Schlag, Tragödie	מְהוֹמָה	schwerer Schlag, Tragödie	מְהוֹמָה
Schleifstein	אֶבֶן מְשֻׁחָה	Schleifstein	אֶבֶן מְשֻׁחָה

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
schmeichelt*	פ.נ.ח	לְהַחֲנִיף	מְחַנֵּיפֹת	מְחַנֵּיפִים	מְחַנֵּיפָה	מְחַנֵּיף
verheimlicht	מ.ל.מ	לְהַעֲלִים	מַעְלִימוֹת	מַעְלִימִים	מַעְלִימָה	מַעְלִים
verpaßt (Bus)†	פ.פ.פ	לִפְסֹס	מִפְסַפְסוֹת	מִפְסַפְסִים	מִפְסַפְסֹת	מִפְסַפֵּס
umzingelt‡	פ.ת.ר	לְכַתֵּר	מְכַתְרוֹת	מְכַתְרִים	מְכַתֶּרֶת	מְכַתֵּר
läßt a., übergeht	פ.ח.פ	לְפָסֹח	פּוֹסְחוֹת	פּוֹסְחִים	פּוֹסְחַת	פּוֹסֵחַ
lädt aus/ab	פ.ר.ק	לְפָרוֹק	פּוֹרְקוֹת	פּוֹרְקִים	פּוֹרְקַת	פּוֹרֵק

*לְהַחֲנִיף (schmeichelt s. ein), †vermasselt, verfehlt (Ziel), ‡kreist ein

Dirne(n)*	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
abgrundtief	תְּהוֹמוֹת	תְּהוֹמִיִּים	תְּהוֹמִית	תְּהוֹמִי
tief bewegt/ergriffen	נִפְעָמוֹת	נִפְעָמִים	נִפְעָמָה	נִפְעָם
zügellos, lüstern†	מוֹפְקְרוֹת*	מוֹפְקְרִים	מוֹפְקֶרֶת*	מוֹפְקֵר

†preisgegeben, herrenlos

מְכַסִּים Deckel מתְּלִים, מתְּלָה, Kleiderhaken, Handtuchhalter
תְּדַרֵּי Frequenz סוּלְלָה Batterie, Damm, Deich, Wall
בְּטָלָה Nichtstun (umsonst, vergbl. לְבַטְלָה) . Sicherheit, Geborgenht.
חַצוּצְרָה Trompete מְקַצֵּת ein wenig, etwas (בְּמְקַצֵּת)
קִצְבִים Fleischer שְׂרָחוֹת Bemühung
תְּהַפּוּכּוֹת Höhen u. Tiefen, Umbrüche נִעְנַע Pfefferminz
יָרֵד לְטְמִיוֹן w. verplempert/vergeudet אֲשַׁכְּרָה . wirklich!, echt!
הַעֲזָה Wagemut, Wagnis חֲרָקוֹת, חֲרָקָה hirnloses Rasen
הַתְּרַעָה Alarm, Warnung סָגַר Ausgangssperre, Verschluss
מַעֲרָן Delikatesse תְּנוּבָה Ernte, landw. Erzeugnis
כּוֹפֵר Lösegeld, Atheist נִכְבְּהָ אִסוֹן בְּעָרְבִית
מְחַדֵּל default שְׁעוֹרָה, שְׁעוֹרִים Gerste
שְׂכִיבוֹת סְמִיכָה Liegestützen כְּפִיפּוֹת בָּטָן Rumpfbeugen
דוּחַ (דו"ח) Strafzettel, Bericht הֶד, הָדִים, הָדִי Echo

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
verdrischt	פ.ט.ח	לְהַחֲטִיף	מְחַטֵּיפֹת	מְחַטֵּיפִים	מְחַטֵּיפָה	מְחַטֵּיף
spreizt	פ.ש.ק	לְפַשֵּׁק	מִפְשָׁקוֹת	מִפְשָׁקִים	מִפְשָׁקָה	מִפְשָׁק
verflucht	פ.ד.ג	לְגַדֵּף	מְגַדְּפוֹת	מְגַדְּפִים	מְגַדְּפָה	מְגַדֵּף
klaut†	פ.ל.ח	לְפַלֵּחַ	מִפְלָחוֹת	מִפְלָחִים	מִפְלָחָה	מִפְלָח
rührt um/auf	פ.ח.ב	לְבַחוֹשׁ	בוֹחְשוֹת	בוֹחְשִׁים	בוֹחְשָׁה	בוֹחֵשׁ
schrumpft	פ.מ.ק	לְהִצְטַמֵּק	מִצְטַמְּקוֹת	מִצְטַמְּקִים	מִצְטַמְּקָה	מִצְטַמֵּק

†durchdringt, pflügt

	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
süchtig machend	מִמְכְּרוֹת	מִמְכְּרִים	מִמְכְּרָה	מִמְכֵּר
Frösteln/Schauer erregend	מִצְמַרְרוֹת	מִצְמַרְרִים	מִצְמַרְרָה	מִצְמַרֵּר
..... ges. Verstand, Zurechnungsfhgmt. שְׂפִיפוֹת	רִיס, רִיסִים	פְּעוֹרֵי רִיס, וְיָפִים	Borste, Stoppeln	אֵיפָה, וְיָפִים
..... (Schul)Ranzen, (Patronen)Hülse תְּרַמְּלִי	עֵקְרוֹת	עֵקְרוֹת	Unfruchtbarkeit	עֵקְרוֹת
..... sperrangelweit (geöffnet) מְלַחֲיָה	לְרוֹחוּחַ	פְּעוֹרֵי לְרוֹחוּחַ	Sperrangelweit	פְּעוֹרֵי לְרוֹחוּחַ
..... dem Anschein nach, scheinbar	עַל פְּנֵיו	עַל פְּנֵיו	Nacktheit	עַל פְּנֵיו
..... Lebensunterhalt מְחַיֵּה	מְחַיֵּה	מְחַיֵּה	Lebensunterhalt	מְחַיֵּה
..... h. d. Schnauze voll פְּדִיחָה	רִיזוֹן	רִיזוֹן	Riesen/Fehler/Schande	רִיזוֹן
..... Gewissensbisse, Skrupel יְקוּם	יְקוּם	יְקוּם	Universum	יְקוּם
..... Kai, Pier מוֹחַ	מוֹחַ	מוֹחַ	Kai, Pier	מוֹחַ
..... im Wachsein בְּהַקְיִין	בְּהַקְיִין	בְּהַקְיִין	im Wachsein	בְּהַקְיִין
Western unbrauchbare (Person), nutzlose (Worte), etc.) מְעַרְבוֹן	מְעַרְבוֹן	מְעַרְבוֹן	unbrauchbare (Person), nutzlose (Worte), etc.)	מְעַרְבוֹן
לְחִי; לְחִי: לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי	לְחִי; לְחִי: לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי	לְחִי; לְחִי: לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי	לְחִי; לְחִי: לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי	לְחִי; לְחִי: לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי
לְחִינִים; לְחִי: לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי	לְחִינִים; לְחִי: לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי	לְחִינִים; לְחִי: לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי	לְחִינִים; לְחִי: לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי	לְחִינִים; לְחִי: לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי, לְחִי
..... Geier מִשְׁנֶה	מִשְׁנֶה	מִשְׁנֶה	Stellvertreter (Deputy)	מִשְׁנֶה
..... (der) Verstorbene (הַ) מִיָּנִין, Gott bewahre! (הַ) בְּרַ מִיָּנִין	מִיָּנִין	מִיָּנִין	(der) Verstorbene (הַ) מִיָּנִין, Gott bewahre! (הַ) בְּרַ מִיָּנִין	מִיָּנִין
..... orthodoxer Jude שְׂשׂוּן	שְׂשׂוּן	שְׂשׂוּן	orthodoxer Jude	שְׂשׂוּן
..... Freude, Jubel בְּהַבֵּל פֶּה	בְּהַבֵּל פֶּה	בְּהַבֵּל פֶּה	Freude, Jubel	בְּהַבֵּל פֶּה
..... Beute שָׁלַל	שָׁלַל	שָׁלַל	Beute	שָׁלַל

זהו אבן מיד את החנטרש שהוא בישל בשבלה.

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
steckt hinein*	ש.ח.ל.	להשחיל	משחילות	משחילים	משחילה	משחיל
verpetzt, verpfeift	ל.ש.נ.	להלשין	מלשינות	מלשינים	מלשינה	מלשין
sägt	נ.ס.ר.	לנסר	מנסרות	מנסרים	מנסרת	מנסר
zwinkert	ק.ר.צ.	לקרוץ	קורצות	קורצים	קורצת	קורץ
reißt/trennt ab	ת.ל.ש.	לתלוש	תולשות	תולשים	תולשת	תולש
knallt zu† (Tür, etc.)	ט.ר.ק.	לטרק	טרקות	טרקים	טרקת	טרק

*(in e. Schlitz), fädelt ein, † legt auf (שפופרת)

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
fettig, ölig	שמנוניות	שמנוניים	שמנונית	שמנוני
rassig, »cool«, »in«	גזעיות	גזעיים	גזעית	גזעי
reinrassig, ausgezeichnet	אסליות	אסליים	אסלית	אסלי
moosig, feucht	טחובות	טחובים	טחובה	טחוב

Pickel	ג'ובה	Geld(Schein)	ג'ובה
gr. Zeh, Daumen	שאפה	התיבה	התיבה
Idiot	נתיבי	(el.) Sicherung	פיוז, נתיב, נתיבי
Jauchegrube, Dreckschleuder	פסיכי	Irrer, Spinner	פסיכי
Reißverschluss	סרחון, סרחונות	Mief, Gestank	סרחון, סרחונות
Behagen, Freude (freundlich, locker)	בנחת	Spieß	שיפור
doppelt so viel (als)	גבה	Augenbraue	גבה
Joint, selbstg. Zig.	רַבֶּכֶת הָרִים	Achterbahn	רַבֶּכֶת הָרִים
Medizinmann	אטרף	Irrsinn, Hysterie	אטרף
Klugscheißer	שרמוטה	Schlampe	שרמוטה
Marktstand	חורן	Bambus	חורן
Förderband	פרסה	Huf(eisen)	פרסה
Goldschmied	חייט, חייטת	Schneider	חייט, חייטת
צורף, צורפים	חריץ	Schlitz, Spalt, Ritze	חריץ
Säufer	שתיין, שתיינית		שתיין, שתיינית

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
peitscht	צ.ל.פ.	להצלף	מצלפות	מצלפים	מצלפה	מצלף
blinzelt	מ.צ.מ.צ.	למצמץ	ממצמות	ממצמצים	ממצמץ	ממצמץ
pflügt	ח.ר.ש.	לחרוש	חרשות	חרשים	חרשת	חרש
tritt aus*	פ.נ.ה.	להיפנות	נפנות	נפנים	נפנית	נפנה
w. verdaut	ע.כ.ל.	להתעכל	מתעכלות	מתעכלים	מתעכלת	מתעכל

*(geht zur Toilette), wendet s., dreht s. um

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
dressiert†, abgerichtet	מאולפות	מאולפים	מאולפת	מאולף
schwül, feucht	הבילות	הבילים	הבילה	הביל
entscheidend, definitiv†	חותכות	חותכים	חותכת	חותך
hoch/begabt/intelligent	מחוננות	מחוננים	מחוננת	מחונן
getankt*, abgefüllt	מתודלקות	מתודלקים	מתודלקת	מתודלק
lächelnd	חייכניות	חייכניים	חייכנית	חייכני

מאולף

schlägt s. a. d. Brust, zeigt Reue	שכם	Schulter	שכם
arab./isr. (Hochzeits)Tanz	רבקה	Ohrring	עגיל
Plage/Quäl/geist	ניג'ם	Bravo! gut gemacht!	סחתיין
Klimatisierung	מיווג אוויר	Prostitution	זנונים
Gemetzel, Tötung	קטל	Diamand	יהלום
(Pferde)Peitsche	שוט	(Stein)Schleuder	רוינטקה
Gaumen	חך, חכים (חבו)	Abzug, Auslöser	הדק
Schwan	ברבור	Ersatzteil	חלק חילוף
Gitter	סורג, סורגים, סורגי	Sichel (ומגל)	מגל
(Kaffee)Bohne	פול	Rösten, Toasten	קלייה
Ertrag, Ausbeute	תפוקה	chamivec, Raffer	חמרן
..auf der Stelle, sofort	לאלתר	Dauer, Ewigkeit (für immer)	צמיתות

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
krempelt auf	פ.ש.ל.	לְהַפְשִׁיל	מַפְשִׁילוֹת	מַפְשִׁילִים	מַפְשִׁילָה	מַפְשִׁיל
taut auf*	פ.ש.ר.	לְהַפְשִׁיר	מַפְשִׁירוֹת	מַפְשִׁירִים	מַפְשִׁירָה	מַפְשִׁיר
punktiert	נ.ק.ד.	לְנַקֵּד	מְנַקְדוֹת	מְנַקְדִים	מְנַקְדָת	מְנַקֵּד
zertrampelt†	ר.מ.ס.	לְרַמוֹס	רוֹמְסוֹת	רוֹמְסִים	רוֹמְסַת	רוֹמֵס
rudert	ח.ת.ר.	לְחַתּוֹר	חוֹתְרוֹת	חוֹתְרִים	חוֹתְרַת	חוֹתֵר
platzt	פ.ק.ע.	לְהַתְּפַקֵּעַ	מַתְּפַקְעוֹת	מַתְּפַקְעִים	מַתְּפַקְעַת	מַתְּפַקֵּעַ

*schmilzt, †zertritt

normal, korrekt (Sprache)*

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
d. Standard entspr.*	תְּקַנְיוֹת	תְּקַנְיִים	תְּקַנִּית	תְּקַנֵּי
ausgestopft	מְפוּחְלָצוֹת	מְפוּחְלָצִים	מְפוּחְלָצַת	מְפוּחְלָץ
lahm, hinkend	צוֹלְעוֹת	צוֹלְעִים	צוֹלְעַת	צוֹלֵעַ

Moskitonetz . כִּילָה (יְתוּשִׁים) Bug, Spitze, Schnauze . חַרְטוּם, חַרְטוּמִים

.. Askese, Enthaltensamkeit פְּרִישׁוֹת (Stroh)Halm, Stängel, Stiel .. גְּבַעוּל

mänl. Kalb . עֵגֶל, עֵגְלִים, עֵגְלִיִּם Maloche, Schwerstarbeit . עֵמָל

..... Surfbrett חֶסְקָה, חֶסְקוֹת שֶׁמְשִׁיחַ

..... Pedanterie רְקֵדְקָנוֹת

..... Mangel, Nachteil מְגַרְעַת (Schirm)Mütze

..... Rechnung חֶשְׁבוֹנִית

..... Pelikan שְׁקִנְאִי

..... Spaß, Scherz הַלְצָה

..... zusammen יְחַדְּיוֹ

..... (Blüten)Kelch, Pokal גְּבִיעַ, גְּבִיעִים

גבעולים שבורים של קש בשער, זה הקישוט הכי יפה לאשה. (מאיר שלו: רומן רוסי)

..... Blumenbeet עֲרוּגָה

..... Schreckschraube כּוֹנֵפָה

..... Flegel פְּרָחָח, פְּרָחָחִית

unterzchn. הסב המחאה § אִיאָרֹב	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
dreht, wendet§	ס.ב.ב.	לְהַסֵּב	מְסִיבוֹת	מְסִיבִים	מְסִיבָה	מְסִיב
zerteilt†	ב.ת.ר.	לְבַתֵּר	מְבַתְּרוֹת	מְבַתְּרִים	מְבַתְּרָה	מְבַתֵּר
lauert ¹ (auf)	א.ר.ב.	לְאַרֹב	אוֹרְבוֹת	אוֹרְבִים	אוֹרְבַת	אוֹרֵב
schätz (ab/ein אָתָּה)	א.מ.ד.	לְאַמֹּד	אוֹמְדוֹת	אוֹמְדִים	אוֹמְדָת	אוֹמֵד
stampft	ר.ק.ע.	לְרַקֵּעַ	רוֹקְעוֹת	רוֹקְעִים	רוֹקְעַת	רוֹקֵעַ
stolpert‡	מ.ע.ד.	לְמוֹעֵד	מוֹעְדוֹת	מוֹעְדִים	מוֹעְדָת	מוֹעֵד
übertrifft* (מ־)	ח.ר.ג.	לְחַרֹּג	חוֹרְגוֹת	חוֹרְגִים	חוֹרְגַת	חוֹרֵג

†zerkleinert, ‡verliert das Gleichgt., *sprengt den Rahmen, weicht ab, §הַסְבָּתִי, ... הַסֵּב, הַסְבָּה, הַסְבָּנוּ, ... הַסְבּוֹ וְהַסְבָּ, תַּסְבִּי, יַסְבּ, ... יַסְבוֹ האורחים הסבו כולם אל השולחן

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
kräftig, stark	חֶסוֹנוֹת	חֶסוֹנִים	חֶסוֹנָה	חֶסוֹן
dürr, mager	צָנוּמוֹת	צָנוּמִים	צָנוּמָה	צָנוּם
heiser	צָרוּדוֹת	צָרוּדִים	צָרוּדָה	צָרוּד
allein, kinderlos	עֲרִירוֹת	עֲרִירִים	עֲרִירִית	עֲרִירִי
schwermütig, melancholisch	נוֹגוֹת	נוֹגִים	נוֹגָה	נוֹגָה

..... Zeder אֲרוֹ, אֲרוֹים, אֲרוֹיִם Pfundskerl, toller Hecht

..... Büßer (bereute בתשובה שם חוֹר בתשובה חוֹר בתשובה

..... (Eiter)Bläschen אֲבַעְבוּעָה Talisman, Amulett קַמֵּעַ, קַמֵּעִים קַמֵּעוֹת

..... Peitsche מְגַלְבִּי, מְגַלְבִּים, מְגַלְבֵּי (go) fuck your mother!

..... Pflug גַּעִיָּה, גַּעִיּוֹת Muhen, Brüllen

..... Waldbeeren מַתְבֵּן

..... Freund/Kamerad/schaft סְעִיפִי, סְעִיפִים, סְעִיפִיִּם

..... Verrotung, Fäulnis רְקָבוֹן, רְקָבוֹן, רְקָבוֹת Feile

..... Ruine חוֹרְבָה, חוֹרְבָה, חוֹרְבוֹת

..... Damm, Schleuse סְכָר, סְכָרִים, סְכָרִיִּם

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
gewöhnt s.	ס.ב.ג.	לְהַסְבִּין	מְסַבְּינֹת	מְסַבְּינִים	מְסַבֵּינָה	מְסַבֵּין
vergibt, verzeiht	מ.ח.ל.	לְמַחֹל	מוֹחֵלוֹת	מוֹחֵלִים	מוֹחֵלָה	מוֹחֵל
köpft	ע.ר.פ.	לְעַרְפֵּךְ	עוֹרְפוֹת	עוֹרְפִים	עוֹרְפָה	עוֹרֵף
enthauptet [§]	מ.ל.ק.	לְמַלֹּק	מוֹלְקוֹת	מוֹלְקִים	מוֹלְקָה	מוֹלֵק
krepiert, stirbt	ר.ג.פ.	לְהַתְּפַנֵּר	מִתְּפַנְרוֹת	מִתְּפַנְרִים	מִתְּפַנְרָה	מִתְּפַנֵּר
m. es s. bequem [†]	ר.ו.ח.	לְהַתְּרוּחַ	מִתְּרוּחוֹת	מִתְּרוּחִים	מִתְּרוּחָה	מִתְּרוּחַ
verschließt s.*	ד.ד.ב.	לְהַתְּבַדֵּד	מִתְּבַדְּדוֹת	מִתְּבַדְּדִים	מִתְּבַדְּדָה	מִתְּבַדֵּד
biedert s. an [‡]	ס.פ.ר.	לְהַתְּרַפֵּס	מִתְּרַפְּסוֹת	מִתְּרַפְּסִים	מִתְּרַפְּסָה	מִתְּרַפֵּס

[§]dreht den Hals um (Geflügel), [†]breitet s. aus, *zieht s. zurück, [‡]erniedrigt s.

אין אלוהים מבלעדי אלה

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
moderat, behutsam	מְתוּנֹת	מְתוּנִים	מְתוּנָה	מְתוּן
abscheulich	מְאוֹסוֹת	מְאוֹסִים	מְאוֹסָה	מְאוֹס
gepreßt, erobert*	כְּבוֹשׁוֹת	כְּבוֹשִׁים	כְּבוֹשָׁה	כְּבוֹשׁ

*eingelegt (Gemüse etc.), ausgetreten (Weg)

.....graue Haare, hohes Alter **בְּשֵׂיבָה שׁוּבָה** hochbetagt
 Komplott, Konspiration **הִיפּוּזִין** Hast (in Eile
 Kakerlake **פִּילֵגֶשׁ, פִּילֵגֶשׁ** Geliebte, Mätresse
 Hypothek **הַצְּטַלְבוֹת** Wegkreuzung, Bekreuzigung
 ohne Interesse, nebenbei **כְּרֵק** Leerlauf (Auto)
 Wiege, Krippe **עֵלוּהָ** Laub, Blattwerk
 das Kostbarste/Beste (Elite) **שְׂמֵנָה וְסוֹלְתָה (שֶׁל הַחֲבֵרָה)**
 Haß, Feindseligkeit **חֲרוֹן** Zorn
 (Verbindungs)Glieד, Wirbel **יְצִאֲנִית** Prostituierte
 Schimmel **פְּוֹרְנוֹת** Verschwendungssucht (פְּוֹרֵן)

המכונית הזאת מוצצת את דמי. היא מתה על מוסכים. שוב התפגרה לי.
 (סמי מיכאל: יונים בטרפלגור)

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
ordnet/fügt/stuft* ein	ש.ב.צ.	לְשַׁבֵּץ	מְשַׁבְּצוֹת	מְשַׁבְּצִים	מְשַׁבְּצָה	מְשַׁבֵּץ
öffnet (Mund)	פ.צ.ה.	לְפַצֹּת	פוֹצוֹת	פוֹצִים	פוֹצָה	פוֹצֵה
(über)frißt (s.) (וְלָלֵן)	ז.ל.ל.	לְזַלֹּל	זוֹלְלוֹת	זוֹלְלִים	זוֹלְלָה	זוֹלֵל
klopft, schlägt (Herz)	ה.ל.מ.	לְהַלְמוֹת	הוֹלְמוֹת	הוֹלְמוֹת	הוֹלְמָה	הוֹלֵם
freut s. (auf)	ש.י.ש.	לְשִׂישׁ	שְׂשׂוֹת	שְׂשִׁים	שְׂשָׁה	שְׂשֵׁשׁ

*kariert

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
ruhig, ausgeruht	נִינוּחוֹת	נִינוּחִים	נִינוּחָה	נִינוּחַ
narbig, schrammig	מְצוֹלְקוֹת	מְצוֹלְקִים	מְצוֹלְקָה	מְצוֹלֵק
begründet, erklärt	מְנוּמְקוֹת	מְנוּמְקִים	מְנוּמְקָה	מְנוּמֵק
scharf, scharfsinnig	שְׁנוּנוֹת	שְׁנוּנִים	שְׁנוּנָה	שְׁנוּן
erfreulich, erfreuend	מְרַנֵּנוֹת	מְרַנֵּנִים	מְרַנֵּנָה	מְרַנֵּן
betrübt, freudlos	עֲגוּמוֹת	עֲגוּמוֹיִם	עֲגוּמוֹת	עֲגוּמוֹי
verwelkt, ausgetrocknet	נְבוֹלוֹת	נְבוֹלִים	נְבוֹלָה	נְבוֹל
schimmelig	עֲבִשׁוֹת	עֲבִשִׁים	עֲבִשָּׁה	עֲבִשׁ
fest, standhaft, entschl.	נְחוּשׁוֹת	נְחוּשִׁים	נְחוּשָׁה	נְחוּשׁ
profitabel, lohnend*	רוֹנְחוּיֹת	רוֹנְחוּיִים	רוֹנְחוּיָה	רוֹנְחוּי
gesättigt, vollgesogen*	רוֹוִיּוֹת	רוֹוִיִּים	רוֹוִיָּה	רוֹוִי

*הסכסוך רווי השנאה היה למין דת חדש, רווחית ומיטיבה לכוהניה, כמו כל דת אחרת.
 Schrubben, Striegeln. קְרַצוּף (Boden)Fliese. מְרַצְפֵת, מְרַצְפוֹת, מְרַצְפוֹת־
 Molotow-Cocktail.... בְּקָבוֹק תְּבַעֲרָה (בְּעֵרָה Brand) Großbrand.... תְּבַעֲרָה
 Hure, Nutte, Dirne .. פְּרוּצָה .. Handvoll, kl. Menge .. קוּמֵץ, קִמְצִים, קוּמְצֵי־
 Immobilien נְכֵסֵי דְלָא נִיֵּדִי Großzügigkeit..... רֹחֵב יָד
 Heiserkeit צְרִירוֹת Säge מסור
 (Räuber)Höhle מְאֹרָה Rosine צִימוּק
 Entschiedenheit .. פְּסֻקְנוֹת .. Eichhörnchen .. סְנָאִי, סְנָאִים

הילדים נולדים על גג העולם ועיניהם מלאות אור. שנה אחר שנה, קומה אחר קומה,
 הם צונחים מטה־מטה אל הפיכתון המצולקת של המציאות. (סמי מיכאל: יונים בטרפלגור)

לכל האמהות שחן הארץ המובטחת לגזע האנושי (סמי מיכאל: יונים בטרפלגור)

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
nutzt s. ab, altert	ב.ל.ה.	לבלות	בלות	בלים	בלה	בלה
heckt a., plant Böses	ז.מ.מ.	לזום	זוממות	זוממים	זוממת	זומם
preßt zusammen*	ק.מ.צ.	לקמוץ	קומצות	קומצים	קומצת	קומץ
w. mitgerissen†	ס.ח.פ.	להיסחף	נסחפות	נסחפים	נסחפת	נסחף

*ballt Faust, †w. weggerissen, w. abgetrieben (Schiff)

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
grob, plump, schwerfällig	מגושמות	מגושמים	מגושמת	מגושם
scharf, stechend, verletzend	בושות	בושים	בושה	בושה
entmutigend, deprim.	מדכדכות	מדכדכים	מדכדכת	מדכדך

Bucklige/r גיבן (גבנון) Höcker, Buckel קלסטר Portrait, Abb.mal den Teufel n. a. d. Wand אל תפתח פה לשטן
 Höcker, Buckel קלסטר Portrait, Abb.mal den Teufel n. a. d. Wand אל תפתח פה לשטן
 im Gänseschritt עקב בצד אגודל (מלא חופניים Handvoll (beide חופניים

um seiner selbst willen לשמו
 für/an sich, per se בפני עצמו
 ging d. d. Hölle אכל חצץ
 Zufriedenheit שביעות רצון
 Kennzeichen, Hundemarke לוחית זיהוי
 Passant עובר אורח
 Flut/Rampen/licht מגדלור
 Leuchtturm
 einer Meinung תמים דעים
 dauerhaft, stabil בר־קיימא
 Barrikade רעמה
 Mähne
 dann erst אז
 Selbstaufopferung הקרבה
 Thema, Frage, Problem סוגיה
 Provision דמי מפתח
 Verbündete(r) בעל־בעלת־בעלות ברית
 Straßenhändler רוכל
 andernfalls, wenn nicht לא כן
 Erbe, Nachfolger יורש
 (Glas,Holz etc.)Perle חרוז
 Steinbruch, Tagebau מקצבה
 seine Wurzeln צור מקצבתו

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
lauscht	צ.ו.ת.	לצותת	מצותתות	מצותתים	מצותתת	מצותת
(be)raubt	ל.ג.ל.	לגזול	גזולות	גזולים	גזולת	גזול
umhüllt, umfaßt†	א.פ.א.	לאפוף	אופפות	אופפים	אופפת	אופף
schüttelt, nickt*	נ.ע.נ.ע.	לנענע	מנענעות	מנענעים	מנענעת	מנענע

*schaukelt, schwingt, wiegt

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
gegründet, basierend (על)	מושתתות	מושתתים	מושתתת	מושתת
viel, groß, über-	יתרות	יתרים	יתרה	יתר
geil, lüstern (תאוותן)	תאוותניות	תאוותניים	תאוותנית	תאוותני
violett, lila (ארגמן)	ארגמניות	ארגמניים	ארגמנית	ארגמני
überladen, kitschig	מצועצעות	מצועצעים	מצועצעת	מצועצע
gebeugt, niedergeschlagen	שפופות	שפופים	שפופה	שפוף

Last, Bürde מעמסה s. täuschen lassen ללכת שולל
 gewiß אל נכון die richt. Zeit abpassen לכונן את השעה
 ernsthaft בכובר ראש בויעת אפיו im Schweiße s. Angesichts
 Löwin (לביא) מרעת לביאות
 bewusst, mit Absicht מדעת
 Einbrecher, Dieb פורץ
 Beule חבורה
 Hämorrhoiden טחורים
 24h-Kiosk פיצוצייה
 Kriechtief, Ungeziefer מרדנות
 Aufsässigkeit, reb. Auftr. שרץ
 Bruchteil שבריר
 wie immer/bisher כתמול שלשום
 Regenrinne סרסור
 Murob, Regenrinne מרוב, מרובים, מרובי
 Intrigen תככים
 Schluppe, Niederlage תבוסה
 Achselhöhle בית השחי
 Zugang(srecht) דריסת רגל
 Vertreter, Repräsentant בא כוח
 Sklavin שפחה, שפחות
 Gefrierpunkt נקודת קיפאון
 Einfrieren, Stillstand קיפאון
 Kipfaun, Stillstand קיפאון
 Turm, Minarett צריח, צריחים
 bittere Enttäuschung מפח נפש